

Distr.
GENERAL

S/24900/Add.65
27 July 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



مذكرة شفوية مؤرخة ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٣ موجهة
من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يهدي الأمين العام للأمم المتحدة تحياته إلى رئيس مجلس الأمن، ويتشرف بأن يوجه انتباهه، وفقاً للفقرة ٨ من قرار مجلس الأمن ٨١٦ (١٩٩٣)، إلى مزيد من المعلومات التي تلقتها قوة الأمم المتحدة للحماية بشأن ما يبدو أنه انتهاكات للحظر المفروض على تحليق الطائرات في المجال الجوي للبوستة والهرسك.

ففي الفترة من ٢٢ إلى ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٣، يبدو أنه قد جرى ثمانية تحليقات من جانب طائرات ثابتة الأجنحة أو ذات أجنحة دوارة في المجال الجوي للبوستة والهرسك، بخلاف الرحلات المستثناة وفقاً للفقرة ١ من القرار ٨١٦ (١٩٩٣)، أو التي وافقت عليها قوة الأمم المتحدة للحماية وفقاً للفقرة ٢ من ذلك القرار. ويرد في المرفق الأول لهذه المذكرة الشفوية التفاصيل المتعلقة بتوقيت وخط سير التحليقات في هذه الفترة المشمولة بالمذكرة. وبالإضافة إلى ذلك، يبدو أنه قد جرى تحليق واحد يوم ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٣، ولم يبلغ عنه من قبل. ويرد في المرفق الثاني التفاصيل المتعلقة بتوقيت هذا التحليق وخط سيره.

ويبلغ الآن مجموع عدد التحليقات التي قدر أنها تمثل انتهاكات فيما يبدو ٧١٥ تحليقا.

المرفق الأول

معلومات بشأن التحليقات التي حدثت في المجال الجوي
للجوية والهرسك ولم تأذن بها قوة الأمم المتحدة للحماية

٧٢ - ٧٥ تموز/يوليه ١٩٩٢

| الرقم المسلسل | التاريخ | البداية | النهاية | ملاحظات | الاتجاه والسرعة والارتفاع |
|------------------|---------------|---------|---------|---|---------------------------------|
| ٧٢٩ | ٢٧ تموز/يوليه | ١٤/٣٩ | ١٤/٤٥ | شاهدت المعاتلات التابعة لحلف شمال الأطلسي عيانا طائرة هليكوبتر بيضاء من طراز MI-8 على مسافة ٣١ كيلومترا جنوبي سراييفو. وسرعان ما هبطت الطائرة الهليكوبتر ولم تتمكن المعاتلات من مشاهدة الطائرة عيانا بعد ذلك لأسباب تشغيلية. وبعد بضع دقائق، أبلغت المعاتلات عن رصد الطائرة الهليكوبتر بالرادار وهي تتجه غربا. وأصدرت المعاتلات تحذيرات، ولكن سرعان ما فقدت الاتصال. وقد حدث هذا التحليق في منطقة على الحدود بين المنطقتين اللتين تسيطر عليهما حكومة البوسنة والهرسك، والصرب البوسنيون. | غربا بطيئة منخفض |
| ٧٣٠ | ٢٢ تموز/يوليه | ١٥/٢٥ | ١٥/٢٨ | رصدت المعاتلات التابعة لحلف شمال الأطلسي طائرة هليكوبتر خضراء من طراز MI-8 مرسوما عليها صليب باللون الأحمر وهي تهب على مسافة ٤١ كيلومترا جنوبي سراييفو. وكانت حافلة وطائرة هليكوبتر ثانية تقعان بالقرب من الطائرة MI-8. وحدث هذا التحليق في منطقة على الحدود بين المنطقتين اللتين تسيطر عليهما حكومة البوسنة والهرسك، والصرب البوسنيون. | هبوط |
| ٧٣١ | ٢٣ تموز/يوليه | ١٤/١٠ | ١٤/٤٣ | شاهدت معاتلات حلف شمال الأطلسي بالرادار وعبانا طائرة هليكوبتر خضراء من طراز MI-8 مرسوما عليها صليب باللون الأحمر على مسافة ١٤ كيلومترا جنوبي توزلا. وتجاهلت الطائرة الهليكوبتر التحذيرات وهبطت أخيرا في زينيتشا. وحدث هذا التحليق في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك. | جنوب غرب بطيئة منخفض |

| الاتجاه والسرعة والارتفاع | ملاحظات | النهاية | البداية | التاريخ | الرقم المسلسل |
|----------------------------------|--|---------|---------|---------------|---------------|
| جنوباً بطيئة منخفض | أبلغت طائرة "أواكس" (AWACS) عن رصد راداري على ارتفاع منخفض على مسافة ٥٥ كيلومترا شمال شرقي بانغالوكا. وتحرت مقاتلات حلف شمال الأطلسي الأمر، وشاهدت بالرادار وعيانا طائرة هليكوبتر خضراء مموهة من طراز غازيل. وتجاهلت الطائرة الهليكوبتر التحذيرات، وهبطت أخيرا على مسافة ٥٠ كيلومترا جنوب شرقي بانغالوكا. وحدث هذا التحليق في منطقة يسيطر عليها الصرب البوسنيون. | ١٥/٧٧ | ١٥/١٨ | ٢٣ تموز/يوليه | ٧٣٢ |
| شمال شرق ١٤٠ - ١٩٠ عقدة ٤٥٠٠ قدم | أبلغت طائرة "أواكس" (AWACS) عن رصد راداري على مسافة ١١ كيلومترا جنوب شرقي زينيتشا. ولم تتمكن مقاتلات حلف شمال الأطلسي من المشاهدة. وكان آخر موقع للرصد أبلغت عنه طائرة "أواكس" على مسافة ٩ كيلومترات جنوب زينيتشا. وحدث هذا التحليق في منطقة يسيطر عليها الكروات البوسنيون. | ٠٠/٤٢ | ٠٠/١٧ | ٢٤ تموز/يوليه | ٧٣٣ |
| هبوط | رصد مراقبو الأمم المتحدة العسكرية البوسنيون في بانغالوكا طائرة هليكوبتر خضراء من طراز غازيل مرسوما عليها صليب باللون الأحمر تهبط في زالوزاني. وكانت الطائرة الهليكوبتر تحمل على ذيلها الرقم ١٧٧٥١. وحدث هذا التحليق في منطقة يسيطر عليها الصرب البوسنيون. | ١٢/٧١ | ١٢/٧١ | ٢٤ تموز/يوليه | ٧٣٤ |
| مناورة بطيئة منخفض | أبلغت طائرة أواكس (AWACS) عن رصد راداري لطائرة تقوم بمناورة على مسافة ٧٣ كيلومترا جنوب شرقي توزلا. وبعد بضع دقائق، شاهدت مقاتلات حلف شمال الأطلسي بالرادار وعيانا طائرة هليكوبتر بيضاء من طراز MI-8 على مسافة ٣٠ كيلومترا جنوب شرقي توزلا. وحدث هذا التحليق في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك. | ١٧/٥٩ | ١٧/٤٠ | ٢٤ تموز/يوليه | ٧٣٥ |
| هبوط | شاهدت مقاتلات حلف شمال الأطلسي بالرادار وعيانا طائرة هليكوبتر بيضاء من طراز MI-8 على مسافة ٥ كيلومترات تقريبا جنوب زينيتشا. وقد هبطت الطائرة الهليكوبتر قبل أن يتسنى إصدار تحذير. وحدث هذا التحليق في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك. | ١٣/٠٢ | ١٢/٥٦ | ٢٥ تموز/يوليه | ٧٣٦ |

المرفق الثاني

معلومات إضافية بشأن التحليقات التي حدثت في المجال الجوي للبوسنة والهرسك
ولم تاذن بها قوة الأمم المتحدة للحماية

(٢١ تموز/يوليه ١٩٩٣)

| الاتجاه والسرعة والارتفاع | ملاحظات | النهاية | البداية | التاريخ | الرقم المسلسل |
|---------------------------------|--|---------|---------|---------------|------------------|
| شمالا بطيئة منخفض | رصد فريق للمراقبين العسكريين التابعين للجماعة الأوروبية طائرة هليكوبتر من طراز MI-8 مملية باللونين الأبيض والأزرق مرسوما عليها صليب أحمر اللون، توجه شمالا. وهبطت الطائرة الهليكوبتر بالقرب من زيتشا. وحدث هذا التحليق في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك. | ١٥/٠٥ | ١٥/٠٥ | ٢١ تموز/يوليه | ٧٣٧ |